# Cler



# Blättsche

Der Gemeindebezirke: Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler und Stennweiler unabhängig • überparteilich • regional

8. Jahrg. • Nr. 93 • Oktober 2012

www.unser-blaettsche.de • www.veith-design.de

## **Verteilung durch Die Woch!**



Saarlandmeisterschaften im Juli 2012 – Großes Aufgebot beim Reitverein Heiligenwald · Ein kleiner Rückblick auf Seite 3

# Praxis für Krankengymnastik – Physiotherapie Gisbert und Michael Raber

- Allgemeine KrankengymnastikManuelle Lymphdrainage und
- Manuelle Lymphdrainage und Kompressionstherapie
- Klassische Massage
- Fango

- Kinesiotaping
- Wirbelsäulengymnastik
- Rückenschulkurse (bei allen Kassen anerkannt)
- Hausbesuche

Brückenstr. 1 · 66578 Schiffweiler
Tel. 0 68 21/4 01 78 53 · Fax 0 68 21/8 69 03 01
e-mail: physiotherapie-raber@online.de

Öffnungszeiten: Mo-Do: 8.00-18.00 · Fr: 8.00-16.00 Uhr Termine auch außerhalb der Geschäftszeiten nach Vereinbarung

# Redaktionsschluss für November: 24.10.2012

### **Gabi Muth**

Kreisstraße 29 66578 Landsweiler-Reden Tel./Fax (0 68 21) 61 02

### Praxis für Podologie

#### Behandlungsspektrum:

- Fachgerechte Behandlung des diabetischen Fußes
- Dauerhafte Entfernung von Hühneraugen, Hornhaut und Rhagaden
- Entfernung pilzbefallener Nägel und Nagelteile in Zusammenarbeit mit dem Arzt
- Warzenbehandlung
- Orthonyxiespangen zur Behandlung und Korrektur eingewachsener und eingerollter Nägel
- Herstellung individueller Orthosen bei Fehlstellung der Zehen
- Behandlungstermine nach Absprache -







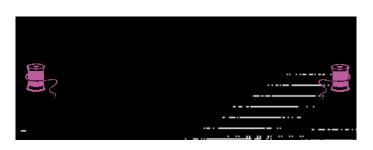
Durchgehend geöffnet Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr · Sa: 9.00-13.00 Uhr

66578 Schiffweiler · Hauptstraße 31 a Tel. 06821/9208592 · Fax 9206973

www.litera-tur.info · Auch: Zeitschriften



### www.unser-blaettsche.de



### **Zum Titel**



### Saarlandmeisterschaften 2012 – Großes Aufgebot beim Reitverein Heiligenwald

Hochkarätiger Pferdesport im Doppelpack: Vom 13. bis 15. Juli 2012 fanden auf der Reitanlage des TRV Heiligenwald die Saarlandmeisterschaften in gleich zwei Disziplinen statt. So wurden im Dressurund im Springreiten in den einzelnen Alterklassen jeweils sechs Titel vergeben. Mit einem beeindruckenden Aufgebot von rund 900 Nennungen waren so ziemlich alle vertreten, die in der saarländischen Reiterszene Rang und Namen haben...

Nur kurze Zeit später folgte im Übrigen ein weiteres reiterliches Highlight: die Saarland- (und Pfalz-) Meisterschaft im Westernreiten – ebenfalls auf der Reitanlage an der Rennbahn in Heiligenwald.

## Historisches



### Es blieben nicht nur Industrie-Ruinen Teil II

Besondere soziale Leistungen der Saargruben-Verwaltungen

von Dr. Horst Wilhelm

### Kinderbewahranstalten

Im Jahr 1869 lebten in der Kolonie Kleinheiligenwald etwa 120 Kinder im Vorschulalter. Diese Tatsache veranlasste den Saarbrücker Knappschaftsverein eine "Kinderbewahranstalt" einzurichten. Es war die zehnte Einrichtung dieser Art im Saarkohlen-Revier. Die "Bewahranstalten" verfolgten laut Knappschaftsstatut "den Zweck, die Bergmannskinder vor ihrem Eintritt in die Volksschule in geeigneter

Weise zu beschäftigen, erzieherisch auf sie einzuwirken und die Mütter in ihrer Arbeit zu entlasten". Die Kinder zwischen 2 und 6 Jahren wurden "hauptsächlich mit Spielen im Freien oder belehrend mit Anschauung und Erklärung weltlicher und biblische Bilder sowie mit dem Erlernen kleiner Gedichte und Lieder" beschäftigt. Auf das "sittliche Betragen und dem anständigen verträglichen Umgang der Kinder untereinander soll besonders gesehen werden". Die "Bewahranstalten" später auch als "Kleinkinderschulen" oder "Spielschulen" bezeichnete Einrichtungen waren montags bis samstags von 7-12 (im Winter von 8-12) und (außer mittwochs und samstags) von 13-16 Uhr geöffnet.



Gruppenbild Kindergarten ca. 1910 in der Schulstraße 3 (heute Volksbank)

Im Jahr 1869 wurde in Kleinheiligenwald die 10. Kleinkinderschule des Saarreviers vom Saarbrücker Knappschaftsverein eröffnet. Letzterer betreute insgesamt ca. 1200 Kinder. Die Heiligenwalder Bewahranstalt besuchten im Jahr 1885 bereits 110, in den Folgejahren bis zu 180 Kinder.

Nach den 1832 aufgestellten Richtlinien können als Lehrpersonen Frauen, "auch Witwen, zwischen 20 und 40 Jahren, die gesund und mit einer guten Brust-Constitution ausgerüstet sind" eingestellt werden. Sie sollten für ihre Tätigkeit in Kursen vorbereitet werden. Dort lernten sie "Kinder zu behandeln, angenehm zu beschäftigen und spielend zu unterrichten." Auch der Saarbrücker Knappschaftsverein beschäftigte junge Witwen tödlich verunglückter Steiger. Ihr Gehalt konnte so offensichtlich als "Abfindung" angerechnet



Ihr kompetentes
Apothekenteam
in Landsweiler-Reden!

werden. Als erste "Spielschultanten" werden die Steiger-Witwen Jüngst und Bartsch erwähnt (Jahresbericht 1869 des Saarbrücker Knappschaftsvereins).



Wwe. Anna-Maria Kuhnen, Kindergartenleiterin von 1888 bis 1923

Im Jahr 1885 übernahm die "Preußische bergfiskalische Gruben-Verwaltung" die Bewahranstalten. Die Wwe. Kruse, geb. Hierholzer übernahm die Leitung der Anstalten der Berginspektion Reden/Itzenplitz, eingeschlossen die Nähschule. Von 1888 bis 1923 leitete die Heiligenwalder Steiger-Witwe Anna-Maria Kuhnen (1864-1943) den Kindergarten von Kleinheiligenwald (seit 1921 Neugemeinde Heiligenwald).

Wie die Schulen litt auch der Kindergarten seit Beginn an Raummangel. Zunächst in Privathäusern, zum Beispiel im Haus in der Karlstraße 35, untergebracht, war sie nach dem Neubau des ersten Schulhauses in der Schulstraße (heute Volksbank-Gebäude) und anschließend in der inzwischen ebenfalls abgerissenen französischen Schule untergebracht. Zuletzt hatte er von 1923 bis zum Neubau in der Brunnenstraße im Jahr 1970 für ein knappes halbes Jahrhundert Unterkunft in dem ehemaligen Gasthaus "Sachsenkreuz" in der Pestalozzistraße (zuletzt Waasgau-Markt) gefunden.

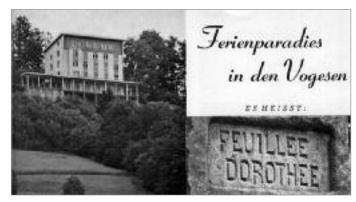
Der Besuch des Kindergartens war für Bergmannskinder kostenlos. Zusätzliche Leistung: täglich warme Milchration, die von den "Spielschultanten" aufgewärmt und den Kindern in eigenen Bechern serviert wurde.

Die unterschiedlichen "Zuständigkeiten" des Kindergartens seit Gründung im Jahre 1869 spiegelt die saarländischen politischen Verhältnisse des 19. Und 20. Jahrhunderts deutlich wider: Dem "Saarbrücker Knappschaftsverein" folgte die "Preußische bergfiskalische Verwaltung", die 1923 von den "Mines Domaniales Francaise de la Sarre" abgelöst wurde. 1935 unterstanden die Kindergärten der NSV (Nationalsozialistische Volkswohlfahrt), um 1945 wieder in die Aufsicht der Saargruben AG, und ab 1948 der französischen Régie des Mines de la Sarre zu wechseln. Ab 1953 übernahm die neu gegründete Saarbergwerke AG die Zuständigkeit, die allerdings nur 6 Jahre währte und zum Jahresende 1959 endete. Die Saarbergwerke AG hatte zu diesem Zeitpunkt alle 20 in ihrer Trägerschaft befindlichen Kindergärten "im Zuge der Gestaltung eines neuer Sozialprogramms mit echteren(!) Sozialleistungen" gekündigt. Die Katholische Kirchengemeinde St. Laurentius übernahm die Trägerschaft der Heiligenwalder Einrichtung.

### Kinderverschickung – Das Ferienwerk der Saarbergwerke AG

Zu den späteren "Sozialen Einrichtungen" der Saarbergwerke gehören eine Reihe weiterer Leistungen in den 1950er Jahren, die in der Erinnerung von Bergmanns-Nachfahren bis heute nachhaltig wirksam geblieben sind. Die 60-Jährige und Ältere wissen heute noch zu erzählen von Aufenthalten am Meer oder im Gebirge. Be-

liebt waren die Kinderheime der Saarbergwerke zum Beispiel in Frankreich im Heim Feuillée Dorothée in den Vogesen und im Camp "Gai Soleil" in Sète am Mittelmeer sowie in Luzern, Schweiz, im Heim "Pilatusblick".



Ferienheim Feuillée Dorothée der SBW in den Vogesen

Bis zu 140 Bergmannskinder nutzten jährlich die Möglichkeit eines 4-wöchigen Aufenthaltes in einem solchen Ferienlager. Die Eltern hatten ein Teil der Aufenthaltskosten zu tragen.

# Finanzielle Hilfen für Bergleute in "bedrängter Lage"

Zu den besonderen "soziale Leistungen" an Bergmannsfamilien gehörten auch die "Förderung des Sparwesens" und die "Unterstützung von Bergleuten in bedrängter Lage". Die Grubenverwaltung war sich darüber im Klaren, dass eine Verschuldung der Arbeiter eine Gefahr für den "sozialen Frieden" bedeuten würde. Sie war daher bestrebt Vorsorge zu treffen für Hilfeleistungen an aktive Bergleute, die evtl. "in bedrängte Lage" geraten würden. Als Vorbeugemaßnahmen wurden mit der Kreissparkasse Verträge geschlossen, nach denen die Bergleute Teile ihres Lohnes zinsgünstig als Spareinlagen abführen und jederzeit darüber verfügen können.

Die Grubenverwaltung war auch behilflich bei der Beschaffung von Krediten, die zu einem günstigen Zinssatz von 4 % gewährt wurden,

Regionaled you haved phases an ear have not find the land of the land on the house of the land on a find from the land of the land on a find from the land of the

was besonders den Erbauern von Eigentumswohnungen Gute kam und daher "von sehr wohltätigem Einfluss auf die Belegschaft" war. Zur Unterstützung notleidender pensionierter Bergleute und hilfsbedürfti-Hinterbliebener von Bergleuten standen Geldmittel des Oberbergamtes Bonn zur Verfügung. Darüber wurden bei hinaus den Berginspektionen Fonds zur Unterstützung aktiver Bergleute, die sich "in bedrängter Lage" befinden, bereitgestellt. Aus diesem Fond können Beträge bis zu 50 Mark gewährt werden. Im Jahre 1895 erhielten 49 auf den Gruben Reden und Itzenplitz beschäftigte Bergleute insgesamt 1005 Mark an Unterstützung ausgezahlt.

Darlehensvertrag Nik.W.

# Deputat-Hausbrandkohlen genannt "Bergmannskohlen"

Darlehensvertrag Nik.W.

"Den Arbeitern der Saarbrücker Steinkohlengruben ist auf Grund des Allerhöchsten Erlasses vom 10. Dezember 1873 die besondere Wohltat zu Theil geworden, dass das seit Alters zustehende Quantum Deputatkohlen für die verheirateten von 30 auf 50 Ztr. Und für unverheiratete von 15 auf 25 Ztr. pro Jahr erhöht wurde" heißt es in der Festschrift von 1895. Für die Tonne musste ein Preis von 3 Mark entrichtet werden. Die Kohlen wurden über den "Landabsatz" bis 1893 am Wildseiters-Schacht, danach bis 1935 auf dem Platz am Zugangsweg zum Itzenplitzer Weiher an die zuständigen Fuhrleute abgegeben. In den 1950er Jahren entstand eine große Verladestation an der Reden Straße (heute Aldi). Anstatt Deputatkohlen erhalten Bergmanns-Rentner von der RAG heutzutage 50 Ztr. verbilligten Anthrazit oder eine Barabgeltung für Koks- oder Ölheizungsbrand.



Landabsatz am Itzenplitzer Weiher

Fortsetzung (Teil III) in der November-Ausgabe von "Unser Blättsche"

### **Notdienste**



### Ärzte für Allgemeinmedizin

Bei Redaktionsschluss lagen die Termine leider noch nicht vor!

An den Wochenenden wenden Sie sich bitte an: Bereitschaftsdienstpraxis Neunkirchen am Städtischen Klinikum Neunkirchen, Brunnenstraße 20, Telefon: 01 805 / 663 020

### Kinderärzte

Samstag, 06.10.12:

Kinderklinik Kohlhof, (06821) 363 20 02

Sonntag, 07.10.12:

Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Dr. Andler, Eppelborn (06881) 89 82 58

Samstag, 13.10.12:

Kinderklinik Kohlhof, (06821) 363 20 02

Sonntag, 14.10.12:

Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Dr. Saupe, St. Wendel, (06851) 22 80

Samstag, 20.10.12:

Kinderklinik Kohlhof, (06821) 363 20 02

Sonntag, 21.10.12:

Kinderklinik Homburg, (06841) 16 33 33 3; zusätzlich Fr. Bützler, St. Wendel (06851) 83 97 00

Samstag, 27.10.12:

Kinderklinik Kohlhof, (06821) 363 20 02

Sonntag, 28.10.12:

Kinderklinik Homburg, (06841)16 33 33 3; zusätzlich Dr. Bollbach, St. Wendel (06851) 823 32

Mittwoch- und Freitagnachmittag wenden Sie sich bitte, wie gewohnt, an Ihren Kinderarzt

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

### Apotheken \$



# Notdienst Kreis Neunkirchen und Umgebung im Oktober 2012

- **5. Oktober:** Bären-Apotheke im ZAP, Boxbergweg 3, 66538 Neunkirchen, 06821-9722822
- **6. Oktober:** Saarpark-Apotheke, Stummplatz 1, 66538 Neunkirchen, 06821-1525
- 7. Oktober: Adler-Apotheke, Hauptstraße37, 66578 Schiffweiler 06821-6166
- 8. Oktober: Adler-Apotheke, Zweibrücker Str. 31, 66538 Neunkirchen, 06821-8329
- 9. Oktober: Rosen-Apotheke, Zweibrücker Str. 48, 66538 Neunkirchen, 06821-88987
- 10. Oktober: Brücken-Apotheke, Wibilostr. 16, 66540 Nk-Wiebelskirchen, 06821-952244
- II. Oktober: Schloß-Apotheke, Pauluseck 8, 66564 Ottweiler 06824-302010
- 12. Oktober: Linden-Apotheke, Bliespromenade 7, 66538 Neunkirchen, 06821-983880
- 13. Oktober: Glückauf-Apotheke, Kuchenbergstr. 29, 66540 Nk-Wiebelskirchen, 06821-57880
- 14. Oktober: Blies-Apotheke, Wilhelmstr. 6, 66538 Neunkirchen, 06821-25100
- 15. Oktober: Saarland-Apotheke, Kreisstr. 20, 66578 Landsweiler-Reden, 06821-68055

# Kirchliche Sozialstation Merchweiler-Schiffweiler e. V. Rathausstr. 1

66589 Merchweiler-Wemmetsweiler

Telefon: 0 68 25 / 4 46 55 Telefax: 0 68 25 / 4 46 65

e-mail:

Kirchliche.Sozialstation@t-online.de

- ➤ Wir betreuen und pflegen alte, behinderte und kranke Menschen in ihrer häuslichen Umgebung.
- ➤ Wir leisten Dienste wie Körperpflege, Krankenbeobachtung, spezielle Lagerungen, Mobilisationen u.s.w....
- ➤ Wir führen in Absprache mit Ihrem behandelnden Arzt Behandlungspflege durch, wie Injektionen, Verbände, Sonden-und Katheterpflege u.s.w. ...
- ➤ Wir bieten hauswirtschaftliche Grundversorgung.
- ➤ Wir beraten Sie bei Fragen zur Hauskrankenpflege, Pflegeversicherung, Pflegehilfsmittel u.s.w. ...

Ihre Fragen beantworten wir gerne, rufen Sie uns an.

- 16. Oktober: Adler-Apotheke, Saarbrücker Str. 2, 66564 Ottweiler, 06824-2347
- 17. Oktober: Markt-Apotheke, Illinger Str. I, 66299 Fr'thal-Bildstock, 06897-8005
- 18. Oktober: Pasteur-Apotheke, Hebbelstraße 2, 66538 Neunkirchen, 0682 I-22040
- 19. Oktober: Brücken-Apotheke, Anton-Hansen-Str. 2, 66564 Ottweiler, 06824-3862
- 20. Oktober: Laurentius-Apotheke, Schulstr. 7, 66578 Heiligenwald, 06821-6162
- 21. Oktober: DocMorris-Apotheke, Bahnhofstr. 41, 66538 Neunkirchen, 06821-9127339
- 22. Oktober: Markt-Apotheke, Max-Braun-Str. I, 66538 Neunkirchen, 06821-21811
- 23. Oktober: Thomas-Mann-Apotheke, Hüngersbergstr. 1, 66578 Heiligenwald, 06821-692122
- 24. Oktober: Adler-Apotheke, Zweibrücker Str. 31, 66538 Neunkirchen, 06821-8329
- 25. Oktober: Mohren-Apo, Bürgermeister-Regitz-Str. 12, 66539 Nk-Wellesweiler, 06821-94150
- 26. Oktober: Rosen-Apotheke, Zweibrücker Str. 48, 66538 Neunkirchen, 06821-88987
- 27. Oktober: Marien-Apotheke, St. Ingberter Str. 1, 66583 Elversberg, 06821-71292
- 28. Oktober: Linden-Apotheke, Bliespromenade 7, 66538 Neunkirchen, 06821-983880
- 29. Oktober: Kepler-Apotheke, Keplerstr. 36a, 66540 Nk-Wiebelskirchen, 06821-57778
- **30. Oktober:** Apotheke am Rathaus, Hauptstr. 125, 66583 Spiesen, 06821-790471
- 31. Oktober: Rochus-Apotheke, Hauptstr. 100, 66583 Spiesen,
- 01. November: Adler-Apotheke, Saarbrücker Str. 2, 66564 Ottwei-

An jeder Apotheke sind die nächstgelegenen dienstbereiten Apotheken angezeigt! Neue Tel.-Nr. Apotheken-notdienstfinder: 0800-00 22 8 33 (Festnetz kostenlos) oder 22 8 33 (für die Handynetze max. 69 ct/min) SMS: "apo" an 22 8 33 (max. 69 ct/min)

– Änderungen sind nach Redaktionsschluss jederzeit möglich –

#### Impressum Unser Blättsche:

### unabhängig • überparteilich • regional

Herausgeber: VDesign · Agentur für Printmedien · Sirke Veith Parkstr. 49 · 66578 Schiffweiler ·Tel. 068 21/96 24 18 vdesign@web.de · www.veith-design.de www.unser-blaettsche.de

Erscheinung: monatlich in Heiligenwald, Landsweiler-Reden, Schiffweiler und Stennweiler, immer am ersten Wochenende eines Monats kostenlos an alle Haushalte verteilt.

### Redaktion und Anzeigen:

Sirke Veith, Tel. 0 68 21/96 24 18 · vdesign@web.de

Gesamtherstellung: VDesign · Agentur für Printmedien · S. Veith

Auflage: 9500 Exemplare

Redaktionsschluss November: Mittwoch, 24. Oktober

Verteilung: 2. bis 4. November durch Die Woch

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. - Für Preise und Satzfehler keine Haftung! Fotos: Privat und www.fotolia.de



### Infos der Kirchen

### Katholisches Pfarramt St. Martin Schiffweiler · St. Barbara Stennweiler

Freitag, 05.10. 8.30: HI. Messe in Schiffweiler 17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler 17.00: Jubiläumsgottesdienst in Schiffweiler: - 30 Jahre KaJu Samstag, 06.10. Thema: "Mensch ich mag dich" Mitgestaltet von der katholischen Jugend

Sonntag, 07.10. 10.00: Hl. Messe in Schiffweiler Dienstag, 09.10. 8.30: Hl. Messe in Stennweiler 17.00: Rosenkranz in Schiffweiler

Donnerstag, 11.10. 16.00: Hl. Messe im Altenheim

Freitag, 12.10. 8.30: Hl. Messe in Schiffweiler 17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler

Samstag, 13.10. 14.30: Trauung in Schiffweiler Ewald Blandfort - Irmgard Dietrich

> 16.30: Taufe in Schiffweiler Fam. Kolling

18.00: Hl. Messe in der ev. Kirche in Stenn-

Sonntag, 14.10. 10.00: HI. Messe in Schiffweiler 11.00: Taufe in Schiffweiler

Familien: Küderle, Madia, Schreiber,

Montag, 15.10. 16.00: Wortgottesdienst im Altenheim 08.30: Hl. Messe in Stennweiler Dienstag, 16.10. 17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler

Donnerstag, 18.10. 16.00: Hl. Messe im Altenheim Freitag, 19.10. 8.30: Hl. Messe in Schiffweiler

17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler Samstag, 20.10. 18.00: Hl. Messe in der ev. Kirche in Stenn-

Sonntag, 21.10. 10.00: Hl. Messe in Schiffweiler mit Begrüßung der Kommunionkinder

Montag, 22.10. 16.00: Wortgottesdienst im Altenheim Dienstag, 23.10. 17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler Freitag, 26.10. 17.00: Rosenkranzgebet in Schiffweiler

Samstag, 27.10. 18.00: Hl. Messe in der ev. Kirche in Stenn-

Sonntag, 28.10. 10.00: HI. Messe in Schiffweiler

Mittwoch, 31.10. 18.30: Vorabendmesse in der ev. Kirche in

Donnerstag, 01.11. Allerheiligen

10.00: HI. Messe in Schiffweiler

8.30: Hl. Messe in Schiffweiler Freitag, 02.11. 18.30: Hl. Messe in Stennweiler

### Regelmäßig stattfindende Termine:

kfd-Tanzkreis: montags ab 17.30 h Pfarrheim Krabbelgruppe: dienstags 09.30 h - 11.30 h Pfarrheim, Parkstraße 3 a

Kinderchorprobe: donnerstags von 17.15 – 18.15 Uhr

außer in denFerien

Probe des

dienstags, 19.45 h, Kirche "jungen Chores"

Kirchenchorprobe donnerstags, 20.00 h, Hotel Scherer Offener Treff der kath. Jugend

Jeden 1. Freitag im Monat, 20.00–22.00 h, Jugendraum, Pfarrheim

Anmerkung:

Die Kirche ist jeden Mittwoch von 16.00

bis 18.00 Uhr geöffnet

Kontakt:

Katholisches Pfarramt St. Martin, Rathausstraße 13 • 66578 Schiffweiler • Telefon: 0 68 21/6148 • Fax: 0 68 21/63 34 32

### Heiligenwald

# "Die dem Herrn vertrauen, schöpfen neue Kraft…"

"...und sie bekommen Flügel wie Adler!" Unter dem Motto des Jesaja-Wortes hatte der "Junge Chor" der Gemeinschaftspfarrei Heiligenwald/Landsweiler-Reden zu einem nachmittäglichen Konzert als Benefiz zu Gunsten der Erneuerung des Glockenstuhles der Pfarrkirche in die Laurentiuskirche eingeladen.

Chorleiter Christoph Schach hatte in einem dreigliedrigen Programm eine Auswahl von überwiegend aus dem anglo-amerikanischen Sprachkreis stammender Hymnen und bibelfundiertes neues geistliches Liedgut, ergänzt durch Spirituals und Gospels, zusammengestellt. Die zahlreichen Besucher in der gut besetzten Laurentiuskirche dankten mit lang anhaltendem Beifall für den besinnlichen Nachmittag mit moderner geistlicher Musik, die der Chor mit professioneller Fertigkeit vermitteln konnte. Zwischentexte von Jutta Krämer und instrumentale Einlagen von Klaus Bock, Trompete, ergänzten das Programm. Der Chor bedankt sich bei den Zuhörern für die begeisterte Aufnahme seiner Darbietungen und für das erfreuliche Spendenergebnis der Türkollekte in Höhe von 605 € für die Renovierung des Glockenstuhles der Pfarrkirche.



### Infos der Schulen

### Schiffweiler

# Elternlotsendienst in der Gemeinde Schiffweiler

Hallo Eltern, wie in den letzten Jahren möchten wir auch im neuen Schuljahr, den morgendlichen Weg zur Schule den Kindern sicherstellen.

Hierzu benötigen wir noch Elternlotsen, die sich morgens von 7.20 Uhr bis 7.55 Uhr bereit erklären diesen Dienst zu übernehmen. Dafür ist ein Info und Schulungsabend erforderlich.

Interessenten können sich unter der angegebenen Adresse melden: Trapp René, Heufahrtstraße 5, 66578 Schiffweiler, Tel.: 0682 I / 690854 Mail: Trappre@web.de

# "SoKo" für die Klassenstufe 5 der Mühlbachschule Schiffweiler

Zu Beginn des Schuljahres fand für alle Schüler/Innen der Klassenstufe 5 ein Soziales Kompetenztraining ("SoKo") statt. Die Planung und Durchführung übernahm die neue Schoolworkerin der Schule Sarah Köhler, die von ihren Kollegen/Innen tatkräftig unterstützt wurde. Was soziale Kompetenz bedeutet und warum dies wichtig ist für den Umgang miteinander, konnten die Schüler/Innen bei den verschiedenen Spielen und Übungen dieses Vormittags erfahren. Mit gegenseitigem Respekt, einer guten Zusammenarbeit und gegenseitiger Hilfe konnten die Schüler/Innen die gestellten Aufgaben lösen und das gemeinsame (Klassen-) Ziel verfolgen. In den Reflexionsrunden wurde gemeinsam erörtert, was wichtig für eine gute Klassengemeinschaft ist. Fünf Symbole und einen Schatz galt es zu erobern, dabei zeigten alle drei 5er Klassen viel Kreativität und eine sehr gute Zusammenarbeit. Nach den einzelnen Spielen und Übungen wurde in der Abschlussreflexion deutlich, wie wertvoll jeder einzelne für die Klassengemeinschaft ist, aber auch wie wichtig es ist, gemeinsam an einem Strang zu ziehen. Um dies noch zu verdeutlichen, durften die Schüler/Innen die erspielten Symbole in Papierform auf ein großes Plakat kleben, auf welches ein "Klassenboot" gemalt war. "Wir sitzen alle in einem Boot" erriet ein Schüler das bekannte Sprichwort und somit die Kernaussage dieses Projekttages. "Mir hat heute alles Spaß gemacht, vor allem, dass die Klasse so gut zusammengearbeitet hat", so die Aussage von vielen Schüler/Innen der Klassenstufe 5 der Mühlbachschule Schiffweiler".

Soziale Kompetenzen spielerisch erlernen und dabei jede Menge Spaß haben, das war ein tolles Fazit für dieses gemeinsame Projekt.





Erleben Sie bei uns die neuen BELAVANCE Trendprodukte für Ihren ganz persönlichen Look!

### MAKE-UP WORKSHOP

am: 19.10.2012 oder: 26.10.2012 jeweils um: 19:00 Uhr

weitere Infos unter

www.daniel-gilges.de

DANIEL GILGES
SCHONES HAAR - SCHONE HAUT

Brackonstr. 2 - 66578 Scriffwellor - Tell 05821-963366

### Gewinnerlaune an der Mühlbachschule

Da freute sich Jan Morscher aus der Klasse 6c, als er im Radio-Salü Morgenprogramme für seine Klasse 100 € gewonnen hatte. Mit ihm strahlen die beiden Tutoren der Gesamtschule Schiffweiler, 6c, Dorothee Barth und Joachim Lörhoff. Jetzt hat die Klassenkasse wider ein sattes Polster.



### Ottweiler

### Ausgezeichnet! Gymnasium Ottweiler ist "MINT-freundliche Schule"

Am 18.09.2012 sind die ersten sechs "MINT-freundlichen Schulen" des Saarlandes, darunter auch das Gymnasium Ottweiler, ausgezeichnet worden. MINT – eine neue Farbe am Gymnasium Ottweiler? Ganz und gar nicht: MINT ist schon seit langem ein fester Bestandteil des Schulprofils.

"MINT" – hinter dieser Buchstabenkombination verbirgt sich nicht nur eine einzige, sondern eine ganze Palette von "Farben": Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik.

Seit 2011 zeichnet die Initiative "MINT Zukunft schaffen" gemeinsam mit ihren Partnern bundesweit "MINT-freundliche Schulen" aus, die sich in besonderer Weise für die nachhaltige Bildung in diesem Bereich stark machen. Im Rahmen der Jahrestagung der Deutschen Mathematiker-Vereinigung an der Universität des Saarlandes erhielten die ersten sechs saarländischen Gymnasien das Prädikat "MINT-freundliche Schule". Darunter auch das Gymnasium Ottweiler.

Diese Auszeichnung unterstreicht die Entwicklung in einem Fachbereich, der schon lange fester Bestandteil des Schulprofils am



Bildungsstaatssekretärin Andrea Becker und Vorstandsvorsitzender Thomas Sattelberger bei der Auszeichnung des Gymnasium Ottweiler

Gymnasium Ottweiler ist. Die Schule setzt entscheidende Akzente, um ihren Schülerinnen und Schülern Einblicke in diesen Fächerkanon zu geben, sie zu begeistern und darauf vorzubereiten, ein Studium oder eine Berufsausbildung in diesem zukunftsträchtigen Fachgebiet erfolgreich zu absolvieren. Die sechs saarländischen Schulen wurden auf Basis eines bundesweit standardisierten Kriterienkatalogs bewertet und durchliefen einen einheitlichen Auszeichnungsprozess. Insgesamt sind es 12 Kriterien, die eine "MINT-freundliche Schule" erfüllen muss, um das Gütesiegel zu erhalten.

"Wir möchten "MINT-freundlichen Schulen" für ihr außerordentliches Engagement hohe Anerkennung und Aufmerksamkeit zukommen lassen!" sagt Thomas Sattelberger, Vorstandsvorsitzender der Initiative. "Die Auszeichnung soll möglichst allen Schulen ein Ansporn sein, aktives MINT-Engagement zu zeigen, um langfristig MINT-Knowhow für den Standort Deutschland verfügbar zu machen."

### Mountainbiker des Gymnasiums Ottweiler sehr erfolgreich bei Schulmeisterschaften 2012

Drei Starterinnen, zweimal Platz I, einmal Platz 2! So liest sich die überaus erfolgreiche Bilanz der Mountainbiker und Mountainbikerinnen, die am 30. August für das Gymnasium Ottweiler im St. Ingberter Betzental an den Start gingen, um sich auf dem anspruchsvollen Rundkurs gegen die Mitstreiterinnen zu behaupten. Dabei kam den Geschwistern Kim und Maike Ames (jeweils Platz I in ihrer Altersklasse) sowie der zweitplatzierten Emma Eydt entgegen, dass es am Vortag heftige Regenschauer im Wettkampfgebiet gab. Dadurch war der Parcours anspruchsvoller geworden und sie konnten ihr fahrerisches Können, das sie beim RV Tempo Hirzweiler erworben haben, ausspielen.

Fast hätte es sogar für drei erste Plätze gereicht, doch Emma musste sich nach der letzten Zielkurve um wenige Sekunden einer Mitstreiterin geschlagen geben. Gesamtsieger in diesem Rennen der jüngsten Mountainbikerinnen und Mountainbiker wurde übrigens ihr Bruder Markus, der für die Anton-Hansen-Schule an den Start ging. Die männlichen Teilnehmer des Gymnasiums Ottweiler konnten zwar nicht mit Podiumsplatzierungen aufwarten, zeigten allerdings durchweg gute Leistungen und rundeten das Ergebnis mit einem zweiten Platz in der Mannschaftwertung der Altersklasse III ab, den Jannis Rothbrust und Tim Nahtz gemeinsam mit Maike Ames trotz technischer Pannen erzielen konnten.

Autor: Joachim Traudt



Die Mountainbiker des Gymnasiums Ottweiler



### Infos der Vereine & Verbände

### Landsweiler-Reden

### Heiko Hoffmann aus Landsweiler-Reden siegt in der ZDF-"Küchenschlacht"

Von Montag den 10.09.2012 bis Freitag den 14.09.2012 überzeugte Heiko Hoffmann aus Landsweiler-Reden, das Jury Team der Küchenschlacht um Cornelia Poletto. Mit kreativen Ideen und einer gehörigen Portion Können kochte sich Heiko Hoffmann von einer Show zur nächsten um dann freitags als Sieger das Finale zu verlassen. "Ich war sehr entspannt, hatte keine großen Erwartungen, vielleicht war das der Schlüssel zu Erfolg" so das Fazit des bekennenden Saarländers. Sein Talisman, ein Miniaturschwenker, sowie die Aufdrucke auf T-Shirt und Schürze, ("äschta Saarlänner", "Der Mensch denkt, Gott lenkt, der Saarländer schwenkt"," Saarländisch gudd gess" und "Saarlänner schwenge keen Gemies") demonstrierten seine Liebe zum Saarland . Freitags warb er zusätzlich für eine junge aufstrebende Saarländische Band, die Dr. Geek and the Freakshow (Horror-Punk). Diese hätten ihm Glück gebracht und so kann sich Heiko Hoffmann auf einen Besuch zusammen mit seiner Frau Nicole und Tochter Mia (9) in der VIP-Loge der "Lafer! Lichter! Lecker!" Kochshow im Dezember in Hamburg freuen.

Die Vorgaben des Organisationsteams der "Küchenschlacht": Montag: Leibgericht, Dienstag: Vorspeise, Mittwoch: Hauptgericht, Donnerstag: Hauptgang und Dessert sowie Freitag: ein vorgegebenes Hauptgericht und die Wahl zwischen Dessert und Vorspeise. Heiko Hoffmann entschied sich für folgende Gerichte: Leibgericht: Kängurufilet mit Senfsauce, Ofenkartoffeln und Babykarotte. Der Juror Andreas C. Studer aus der Schweiz lobte wie folgt "Kartoffeln wunderbar, Möhren mit Biss und das Fleischbutterzart" Vorspeise: Gegrillter Schafskäse mit Orangenfilets, Tomaten und bunten Salat. Der sehr ansprechend angerichtete Teller beeindruckte die Jurorin und Sterneköchin Sybille Schönberger. "Das hört sich so einfach an, aber hier ist alles gut, hier gibt es nichts auszusetzen, das ist ein schönes stimmiges Gericht" meinte sie begeistert. Hauptgericht: Schweinefilet im Pflaumenspeckmantel mit Kartoffelpüree und grünen Bohnen.





Juror Alexander Herrmann staunte über eine Saarländische Spezialität die Heiko Hoffmann extra aus Landsweiler-Reden mitgebracht hatte. LAXEM ein selbstgemachtes Pflaumenmus, das 24 Std in einem großen Kupferkessel über offenen Feuer gerührt wird. Hauptgang und Dessert: Thailändisches Hähnchen-Curry mit Jasminreis, sowie Rostige Ritter mit beschwipsten Beeren. Das überzeugte Juror Nelson Müller, ein Sternekoch aus Essen auf ganzer Linie. "Beides richtig großartig und handwerklich perfekt". Dann im Finale das Siegermenue: Weißes Heilbuttfilet mit Scharlotte und Thymian in San Daniele Schinken, dazu Meeretsch-Risotto. "Das war eine tolle Woche in Hamburg-Altona" schwärmte der Hobbykoch, der seine Ehefrau als Unterstützung dabei hatte.

### **Melodien im Herbst**

Wie schon wiederholt in den letzten Jahren geschehen, werden die "Redener Melodiker" auch 2012 ein Herbst-Konzert veranstalten, in dem sie zusammen mit einem Chor unserer Partnergemeinde Welzow auftreten, dem "Welzower Heimatchor". Dieser reine Frauenchor harmoniert stimmlich sehr gut mit den Sängern der "Redener Melodiker" und die Aufführungen beider Chöre fanden in der Vergangenheit immer den lebhaften Beifall der jeweiligen Bevölkerung – ob in Schiffweiler oder in der Partnergemeinde Welzow. Auch privat verbinden die Sänger und deren Familien seit längerem fast freundschaftliche Beziehungen. Die Sängerinnen und Sänger beider Chöre würden sich sehr darüber freuen, wenn auch das diesjährige Konzert, für dessen reibungslosen Ablauf alle Aktivisten lange geplant und geprobt haben, wieder möglichst großen Anklang in der Bevölkerung finden würde. Applaus ist nun mal das Brot des Künstlers – auch des vielleicht eher unbekannten Künstlers auf kommunaler Ebene. Für jede Sängerin und jeden Sänger ist es der schönste Lohn der monatelangen Mühe, wenn am Schluss des Konzertes zu spüren ist, dass das Publikum Freude daran hatte und dies auch durch lebhaften Beifall bekundet. Das Herbst-Konzert der "Redener Melodiker" findet am 13. Oktober 2012 um 19.00 Uhr im Bürgerhaus Heiligenwald statt.

### Schiffweiler

# Rassegeflügelzuchtverein Schiffweiler e.V. berichtet

Nun ist es wieder soweit. Die letzten drei Monate des Jahres stehen vor der Tür. Die Jungtiere aus dem Frühjahr haben sich prächtig entwickelt. Die Frage, welche Tiere für die bevorstehenden Geflügelausstellungen auf Vereins-, Landes-, Kreis- und Bundesebene am besten geeignet sind, steht an. Oft sind es Kleinigkeiten am Tier, die die Auswahl erschweren und für die so mancher Züchter viel Zeit und Fingerspitzengefühl benötigt. Das erste Ergebnis ihrer Auswahl werden die jeweiligen Züchter auf unserer Stammschau in Stennweiler am letzten Wochenende im November erfahren und auf dessen Ergebnis gespannt sein. Dieses Ergebnis wird dem Züchter zeigen, ob er mit seiner Auswahl richtig lag. Das an der Vereinsschau erreichte Ergebnis wird als Maß für die weiteren Ausstellungen auf Landes- und Bundesebene angesehen.

Spätestens ab dem jetzigen Zeitpunkt gilt für jeden, der seine Tiere auf den entsprechenden Ausstellungen präsentieren möchte, seinen Favoriten besondere Pflege und Zuwendung zukommen zu lassen. Für die nächsten zwei bis drei Monate gilt der Spruch: "Das Beste ist gerade gut genug". So wird man mit speziellen Futtermischungen, die ausgewählte Vitamin- und Mineralstoffe enthalten, seinen Tieren den letzten Schliff geben und dem Gefieder, der Ständer, des Kamms, der Kehllappen und der Ohrscheiben einen besonderen Glanz zu verleihen.

Über die Ergebnisse der Bewertungen werde ich in der Dezemberausgabe näher berichten. Wie schon im vergangenen Jahr wird auch in diesem Jahr ein Teil unserer Jugendzüchter an dem Event in Leipzig teilnehmen. Vom 7. bis 12. Dezember finden in Leipzig die diesjährige Europaschau, die Jugend-Europaschau, die Nationale, die Bundes-Jugendschau die LIPSIA und die Bundesziergeflügelschau statt. Für die Teilnahme in Leipzig sind die Vorbereitungen in vollem Gange. Wollen wir hoffen, dass auch in diesem Jahr wieder für unsere Jugendzüchter ein Preis auf "der Nationalen" verliehen wird.

Unser monatliches Treffen findet jeden I. Donnerstag im Monat ab 19.00 Uhr, in der Winterzeit ab 18 Uhr in unserem Vereinslokal Zischler'sch in Stennweiler statt. Jeder, der an der Haltung, der Zucht und an Informationen von Wassergeflügel, Hühner und Ziergeflügel interessiert ist, ist zu diesen Treffen herzlich eingeladen. In allen Fragen zur Haltung, Pflege und Zucht geben wir gerne unverbindlich Auskunft und stehen mit Rat und Tat zur Verfügung.

Für weitere offene Fragen erreichen Sie mich unter 06881 – 88373 oder eugen.bonner@rgzv-schiffweiler.de.

Den Vorstand des RGZV Schiffweiler erreichen Sie unter www. rgzv-schiffweiler.de

Eugen Bonner, Pressewart/Kassierer

### Die Rasselbande Förderverein-Kinder-Schiffweiler e.V

### **Einladung zum Rummelfest**

Der "Förderverein-Kinder-Schiffweiler e.V.", die Rasselbande veranstaltet am **26. Oktober 2012 ab 15.00 Uhr** das jährliche Rummelfest. Rummeln können zum Selbstkostenpreis von 1,50 € gekauft werden. Dann kann das fleisige Rummelschnitzen beginnen. Bitte geeignete Werkzeuge mitbringen. Auch bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung statt, denn bei den Kleingärtnern gibts ein Dach überm Kopf. Zufahrt zur Gartenstubb über Kohlwaldstraße (bei Haus Nr. 6). Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt (Brezeln, Rostwürste und Schwenkbraten). Eine Anmeldung ist nur für größere Gruppe (>10) erforderlich. Bitte Orga-Leiter Martin Schmidt, Tel: 06821- 692790 informieren.

### Night-Skaten in der Mühlbachhalle

Der Förderverein Kinder Schiffweiler "Die Rassenbande" und die Gemeinde Schiffweiler, lädt Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene zum Night-Skaten ein.

Wann? Am Samstag, dem 3. November 2012. Einlass am 18.45 Uhr in der Mühlbachhalle Schiffweiler. Beginn der Veranstaltung 19.00 Uhr. Natürlich gibt es wieder einiges für Skater jeder Könnerstufe: Einsteigerschulung für diejenigen, die neu in's Inlineskaten hineinschnuppern möchten. Ein Trainer von "Carolas Inlineskater Academy" steht hier zur Verfügung, und hilft euch gerne bei den ersten Schritten. Er zeigt euch schnell, wie man sich auf Skates sicher bewegt. Parallel dazu ist ein Übungsparcours mit Wippe, kleiner Rampe... aufgebaut, der von den Fortgeschrittenen benutzt werden kann. Und zu guter Letzt kommen auch die Hockeyspieler auf ihre Kosten: Somit steht einem gelungenen Abend auf Rollen nichts mehr im Weg. Auch Waveboarder sind herzlich willkomen.

Teilnehmerbeitrag 3,00 €. Es werden kostenlos alkoholfreie Mischgetränke angeboten.

Das Tragen von Schutzausrüstung ist Pflicht! Inlineskates und Schutzausrüstung können auch vor Ort ausgeliehen werden.

Bei Rückfragen steht das Kinder- und Jugendbüro der Gemeinde Schiffweiler Telefon: 06821/678-82 oder für Mitglieder des Förder-

vereins Kinder "Die Rasselbande" Schiffweiler Martin und Ulrike Schmidt unter der Telefonnummer 06821/692790 gerne zur Verfügung.

### Familienfahrt zum Holidaypark

Im voll besetzten Reisebus ging es pünktlich um 8:00 Uhr los nach Hassloch in den Holidaypark. An der Familienfahrt nahmen 18 Erwachsene und 29 Kinder teil. Im Park angekommen verteilte sich die Truppe auf die vielen Fahrgeschäfte. Egal ob Majaland, Free Fall Tower, GeForce, Donnerfluss, Teufelsfässer, Superwirbel, die brandgefährliche Hollys wilde Autofahrt, Reiten auf Flip und vieles mehr...., da war für jeden etwas dabei.



Zudem gab es kaum Wartezeiten und auch gutes Wetter. Gegen 17.30 Uhr ging es dann wieder Richtung Mühlbachhalle. Zum Abschluss des tollen abwechslungsreichen Tages erwartete die Rasselbande dort ein tolles leckeres Buffet mit Pizza und Pasta vom Restaurante LaLuna. Fotos der Fahrt gibts unter www. foerderverein-kinder.de



# Aquarienverein "Wasserfloh" Schiffweiler e.V.

Die Züchter des Aquarienvereins "Wasserfloh" veranstalten am Sonntag, dem 28.10.2012 ihre monatliche Zierfisch-, Garnelen- und Pflanzentauschbörse (immer am vierten Sonntag im Monat). Die Börse findet von 10.00 bis 12.00 Uhr in der Florianshütte Schiffweiler statt (Zufahrt über die Straße "In der Rotheck"). An diesem Tag werden kostenlos Wasserproben aus Aquarien und Teichen untersucht, und die Aquarianer stehen bei aquaristischen Problemen gerne mit Rat und Tat zur Verfügung. Der Eintritt ist frei.

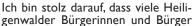
# City Rangers Schiffweiler Weinfest:

Zum Vormerken, das Weinfest und die Jahreshauptversammlung finden am 10.11.12 statt. Später mehr davon.

# Der Ortsvorsteher aus Heiligenwald informiert:

### Ärger mit Zerstörungen Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Ärger und Wut sind kein guter Ratgeber, aber irgendwann könnte man schon einmal aus der Haut fahren, wenn immer wieder die Bemühungen zur Verschönerung unseres Ortes etwas zu tun, regelrecht sabotiert werden.



ohne viel zu fragen Positives leisten. Meine Nebennieren produzieren allerdings auf Hochtouren Adrenalin, wenn ich sehe, dass eine Handvoll "Gesäße auf Beinen" in einer sinnlosen Zerstörungswut vieles was andere aufgebaut und auch bezahlt haben einfach zerstückeln und zerstören.

Man muss nicht ausgesprochen blöd sein, um so etwas zu tun, aber es erleichtert offensichtlich die Sache ungemein. Jetzt wurde wieder einmal die Pergola auf dem Laurentiusplatz teilzerstört, Zäune abgerissen, Informationsstände im Naherholungsraum zerdeppert und einiges mehr.

Die Untersuchung der Beweggründe die zu solchen Handlungen führen überlasse ich den Leuten, die so hoffe ich inständig, davon etwas verstehen. Was ich allerdings nicht nachvollziehen kann, ist die angebliche Verbesserung der Polizeiarbeit nach der jüngsten Polizeireform an der Saar. Wenn die Polizei durch die Auflösung von Polizeiposten etc.. immer mehr zum "Überflieger" wird, kann das nicht gut sein. Die Polizeipräsenz vor Ort ist wichtig, da hilft auch keine neue Technik und keine verbesserte Logistik. Ünsere Polizeibeamten arbeiten für meine Begriffe sehr gut, obwohl ihre Arbeit nicht einfacher geworden ist. Da es Fakt ist, dass außer Jesus bisher kein Mensch trotz bester Technik, gleichzeitig an zwei Stellen sein konnte, werden wir dies noch in den einzelnen Gemeinden zu spüren bekommen. Sorgen machen mir auch gerade in diesen "kleinen Dingen" vielen Entscheidungen der Gerichte bzw. der Justiz, die für mich "untertänigst" gesagt mit meinen so hoffe ich gesundem Menschenverstand einfach nicht mehr nachvollziehbar sind. Manchmal muss man sich wirklich die Frage stellen, ob es für das eigene Wohlbefinden nicht besser wäre, aus Vernunftsgründen das Denken einzustellen und lustig in den Tag zu leben.

Genau das werden wir aber nicht tun, die Resignation, diese kranke Schwester der Vernunft wäre fehl am Platz. Deshalb haben die "Knuppemänner" jetzt begonnen die Bänke im Ort zu streichen.



Herzlichen Dank.

### Erster Vereinsvertreter-Stammtisch

Durch eine Eigeninitiative einiger Heiligenwalder Vereine wurde am

13.09.2012 der "Vereinsvertreter-Stammtisch" ins Leben gerufen. Anwesend waren 8 Vereine, die sich über die verschiedenen Probleme in den einzelnen Vereinen austauschten. Heraus gestellt wurde, dass unser Dorfleben im Wesentlichen durch die Vereine gestaltet wird. Deshalb muss jegliches Vereinsleben weiter Bestand haben, bzw. weiter ausgebaut werden, damit auch das von jedem Verein getragene Kulturgut weiter in Heiligenwald erhalten bleibt.

Der nächste Vereinsvertreter-Stammtisch findet am 15.10.2012 um 19.00 Uhr im Clubheim des SC07 statt und weiterhin für alle Vereine aus Heiligenwald offen.

### Aufgaben der Ortsräte Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

immer wieder kommt es vor, dass meine Stellvertreterin Birgit Breuer und ich, wie bestimmt auch die anderen Ortsratsmitglieder auf die verschiedensten Probleme im Ort oder in der Gemeinde aufmerksam gemacht werden.

Das ist auch gut und richtig, denn die Ortsratsmitglieder sind genau wie die Gemeinderäte auch dafür gewählt sich mit den von den Bürgerinnen und Bürgern aufgezeigten Problemen zu beschäftigen und wenn diese berechtigt, sind für Abhilfe zu sorgen.

Sie können sich sicher vorstellen, dass wir alle mit den unterschiedlichsten Dingen konfrontiert werden, bei denen man dann auch unsererseits die verschiedensten Ansprechpartner die helfen können, benötigt. Die Ortsräte haben schon seit der Kommunalreform, Mitte der siebziger Jahre, kaum irgendwelche Rechte. Es liegt mir fern darüber zu jammern, obwohl ich glaube, dass eine Reform der entsprechenden Gesetzgebung von Nöten wäre. Entweder sollte man die Ortsräte stärken, was sinnvoll wäre, oder abschaffen. Der jetzige Zustand ist für jeden sachlich denkenden Menschen auf Zeit nicht hinnehmbar. Ortsräte können derzeit mit wenigen Ausnahmen nur Empfehlungen an die zuständigen Gremien der Gemeinde geben. Bindende Beschlüsse sind nur seitens des Gemeinderats möglich.

Auf Dritte wie z. B. den Kreis, die Straßenverkehrsbehörde ect... sind Einflussmöglichkeiten im Normalfall gleich null. Die Möglichkeiten unserer Ortsräte werden anscheinend in der Öffentlichkeit weit überschätzt.

### Ein Beispiel:

Einige Eltern forderten, dass in der Nähe des Knappenweges in der Schiffweilerstraße ein Zebrastreifen hin sollte. Dies ist eine durchaus sinnvolle Forderung, da die Kinder aus der Barbarasiedlung, der Friedrich-Ebert-Straße und Tannenweg die viel befahrene Schiffweilerstraße zur Bushaltestelle hin überqueren müssen. Frau Breuer trug dieses Anliegen im Ortsrat vor und dieser empfahl einstimmig einen Zebrastreifen anzulegen. Unserer Ordnungsamt wandte sich darauf hin an die für Landesstraßen zuständige Behörde. Diese lehnte den Zebrastreifen aus den unterschiedlichsten für uns nicht nachvollziehbaren Gründen ab.

Wir werden natürlich genau wie bei vielen anderen Dingen an der Sache hartnäckig dran bleiben. Das braucht seine Zeit. Trotz der Tatsache, dass Ortsräte wenn sie ihre eigentliche Aufgabe ernsthaft

### LA BIOSTHETIQUE

Zur Eröffnung unserer neuen Filiale suchen wir ab sofort

Friseure (m/w) in Voll- und Teilzeit

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:



Beauty Coiffeur Oliver Hinsberger, Remmesweilerstr. 5

68646 Urexweiler, Tel. 06827 1360 / aliver-hinsberger@t-anline.de

wahrnehmen unter erschwerten Bedingungen arbeiten, wurde in unserem Ort viel erreicht. Geduld die Zusammenarbeit mit der Gemeinde, Verständnis und ein paar Verbindungen, wie sich das im Saarland gehört, helfen dabei ungeheuer.

Bitte haben Sie also Verständnis, wenn wir Ortsräte trotz allem Bemühen nicht alle Anliegen ihrerseits sofort umsetzen können.

Freundliche Grüße Rüdiger Zakrzewski, Ortsvorsteher



### **Brisantes**

# SLLV fordert mehr Planstellen an Förderschulen

Auf akuten Lehrermangel im Bereich der Förderschulen hat der Saarländische Lehrerinnen- und Lehrer-Verband (SLLV) in einer Presseerklärung aufmerksam gemacht. Darin fordert er die Landesregierung nachdrücklich auf, mehr Planstellen an den Förderschulen selbst zu schaffen. Darüber hinaus fehlten aber auch zahlreiche Förderschul-Lehrkräfte, um die in den Regelschulen genehmigten Integrations-Maßnahmen sinnvoll personalisieren zu können. Letztlich sei ernsthaft zu überlegen, ob das Saarland nicht auch wieder selbst Förderschul-Lehrer/innen ausbilden solle, um dem akuten Lehrermangel in dieser Schulform zu begegnen, meint die größte Interessen-Vertretung der Lehrer/innen im Saarland.



# "Schiffweiler meine / unsere Heimatgemeinde"

Heiligenwalder Straßennamen

Versuch einer Deutung

Montag, den **8. Oktober 2012,19.00 Uhr,** Saal 114 im Rathaus in Schiffweiler.

Der heutige Schiffweiler Ortsteil Heiligenwald besteht als selbständige Gemeinde erst seit etwa 90 Jahren. Die ersten Straßennamen wurden 1887 benannt und dann nach 1921 vom Gemeinderat bestätigt. Weitere Straßen und damit auch Straßennamen folgten. Im Laufe der Jahre wurden einige, oft mehrmals, umbenannt. Mehr als 100 Straßennamen sind bekannt und sollen erklärt werden.

Nach dem Vortrag werden die Straßen auf alten und neuen Bildern gezeigt.

### **VHS Merchweiler**

### Schnupperabende der Schreibwerkstatt

Die Schreibwerkstatt der VHS besteht seit nunmehr acht Jahren. Sie stand von Anfang an, und steht immer noch unter der bewährten Leitung von Herrn Peter Tiefenbrunner, Autor, Schauspieler und Kabarettist, und daher fundierter Kenner der deutschen Schriftsprache.

In dieser Zeit haben im Durchschnitt zehn bis zwölf Menschen aus Merchweiler und umliegenden Orten ihre Gedanken, ihre Fantasien, aber auch ihre Lebenserinnerungen zu Papier gebracht.

Manchmal mit zögerlichem Beginn, dann aber sehr schnell mit wachsender Begeisterung und sehr viel Freude.

Geschrieben wird in Hochdeutsch, zunehmend aber auch in den jeweiligen Mundarten. Alle Leute können schreiben. Die Teilnehmerliste enthält Namen aus allen Schichten der Bevölkerung, ohne Ansehen der Person, der Vorbildung und des Könnens.

Die Schreiberinnen und Schreiber sind derzeit dabei das neunte Buch, eine Auswahl der Beiträge des laufenden Jahres, zu erstellen. Es wird – auch das schon Tradition – mit einer öffentlichen Lesung am 04.11.2012 im Rathaus Wemmetsweiler vorgestellt.

Die Schreibwerkstatt möchte den Kreis der Kursteilnehmer erweitern und lädt daher zu zwei Schnupperabenden ein – für den 02.10.2012 und den 09.10.2012, jeweils 19.30 Uhr, in das Lokal Zur Sonne, Merchweiler, direkt neben dem Friedhof.

Das Schnuppern ist selbstredend kostenlos. Sie sind zu nichts verpflichtet. Wenn es Ihnen gefallen sollte, so kommen Sie bitte wieder. Wenn nicht, so schimpfen Sie und bleiben weg. Besuchen Sie uns bitte. Fassen Sie Mut. Trauen Sie sich. Sie werden ganz neue Erfahrungen machen, was Sie alles zu leisten im Stande sind. Wir freuen uns auf Sie.

### Infos aus dem Landkreis

# Gespensterwanderung zu Halloween auf Finkenrech am 31. Oktober 2012

Wenn die Nächte langsam immer länger werden und der Nebel über den Feldern aufsteigt, dann beginnt die Zeit, in der das Gruseln am schönsten ist. An Halloween sind Geister, Hexen und dunkle Gestalten auch rund um Finkenrech unterwegs.

Am Mittwoch, 31.Oktober, lädt der Landkreis Neunkirchen alle großen und kleinen Gruselfreunde zu einer geführten Wanderung in die Wälder rund um das Umwelt- und Freizeitzentrum Finkenrech ein.

Bei anbrechender Dämmerung werden wir uns in die Welt der Geister und Gespenster begeben und uns im Schutze der Dunkelheit auf eine Reise in den Spuk-Wald begeben. Um den dort lauernden Gestalten einen gehörigen Schrecken einzujagen, sollten natürlich alle Teilnehmer ihr gruseligstes Halloween-Kostüm tragen.

Unterwegs werden wir auf die ein oder andere schaurige Überraschung treffen, die auch den mutigsten das Gruseln lernen wird.

Bei erfolgreicher Rückkehr in die Gartenanlage treffen sich die Teilnehmer bei einem Lagefeuer zu einem kleinen Umtrunk mit bereitgestellter Zauberbowle aus dem Hexenkessel an der Grillhütte.

Treffpunkt ist um 17.00 Uhr am Info-Büro auf Finkenrech. Der Preis beträgt für Erwachsene 3,00 Euro und Kinder 1,00 Euro. Leuchtmittel, wie Taschenlampen und Laternen, werden bereitgestellt. Nähere Infos und Anmeldung im Umwelt- und Freizeitzentrum Finkenrech, Tholeyer Straße 50, 66571 Eppelborn, Telefon 06827 / 3050262, Fax 06827 / 3050391 oder im Internet www. finkenrech.de, info@finkenrech.de

### Workshop "Demenz"

### Fit, wenn's um demente Bewohner geht

Die Kreisvolkshochschule des Landkreises Neunkirchen bietet unter der Leitung von Frau Antje Wohlauf am Samstag, 20. Oktober in der Zeit von 13.00 bis 16.45 einen Workshop "Demenz" an. Unterrichtsort ist das Dienstgebäude des Landratsamtes in der Martin-Luther-Str. 2 in Ottweiler. Die Kursgebühr beträgt 35,— €. Grundlagen der Kommunikation und Demenzspezifische Kommunikation

Menschen mit Demenz leiden an Störungen des Gedächtnisses, des Denkvermögens, der Informationsverarbeitung und der Alltagskompetenz. Mit diesen Beeinträchtigungen können sie sich nicht an feste Strukturen anpassen. Mit dem Wissen über Demenz und mit der Erfahrung der individuellen Perspektive dieser Erkrankung, den Kenntnissen über alternative Kommunikationsmöglichkeiten, der Reflexion des eigenen Verhaltens und den Rahmenbedingungen wird mehr Handlungskompetenz, für einen angemessenen Umgang mit demenzerkrankten Menschen, entstehen.

Ziele des Workshop

 Ein vertieftes Verständnis für das Verhalten von Menschen mit Demenz und Reflexion der eignen Haltung

- Grundkenntnisse des Krankheitsbildes Demenz
- Kommunikationstechniken mit dementiel Erkrankten
- Mit einer validierenden Haltung auf Gefühle wie Wut, Trauer, Angst, Einsamkeit und Rückzug reagieren zu können
- Finden und Nutzen von Ressourcen in alltäglichen Situationen

Weitere Auskünfte erteilen die Mitarbeiter der KVHS, Telefon: 06824/906-1218 oder 906-1170.

Schriftliche Anmeldung bitte an Landkreis Neunkirchen, KVHS, Wilhelm-Heinrich-Str. 36, 66564 Ottweiler.

Fax- Nr. 06824/906-6121.

E-Mail: kvhs@landkreis-neunkirchen.de

### Unterhaltung

### O'zapft is!

Wir haben Samstag, den 22. September 2012, und laut Kalender fängt an diesem Tag der Herbst an.

Mit dem Herbstbeginn findet das alljährliche berühmte 'Oktoberfest' in München statt.

Um so ein Fest zu erleben, brauchen wir aber nicht unbedingt auf die Wies'n nach München zu fahren, denn das Saarland bietet auch zahlreiche Gelegenheiten, um zünftig zu feiern.

Vom 21.-24. September 2012 findet zum Beispiel in Saarbrücken auf dem Messegelände eine Riesengaudi statt. Ob man da in Lederhosen oder Dirndl erscheint, bleibt wohl jedem selbst überlassen. Der Fantasie in punkto 'zünftiger' Kleidung sind da keine Grenzen gesetzt. Aber nicht nur in Saarbrücken, auch rundum in den Städten und Gemeinden sind Oktober:oberfeste angesagt – sogar in meinem Heimatdorf Heiligenwald, und zwar im Biergarten "Zur Glocke". Und ganz stilecht geht es zu – mit einer echt bayrischen Mahlzeit aus Weißwürsteln, süßem Senf und Brez'n. Eine 'saarländische Maß' dazu – die bestimmt auch nicht so teuer ist wie auf der Münchner Wies'n – eine fröhliche Stimmung, und das Oktoberfest ist gerettet.

Das Gute daran ist, dass der Erlös dieses Festes einem guten Zweck dient, nämlich der Erneuerung des Glockenstuhles der Kirche. Wem es zum Feiern zumute ist, braucht sich also nur kundig zu machen. Auf zum Oktober:oberfest – o'zapft is!

Marliese Wälder

# Fria waa alles annaschd – Teil 56 Beitrag in Schiffweiler Mundart Kaffee

De Kaffee geheadd zu de ällschde Genußmiddel vonn unns Männsche. Schonn emm foffzeende Joahunnadd hann Kaafleiedd enn Konnschdanndinobel, demm heidische Issdannbuell, ess easchde Kaffeehaus eaeffnedd. Reisennde aus da Tüakei hann dea Befellgaarung enn Middel- onn Westeiroobaa vonn demm arromaadische Gedrängg vazeelld. Heid noo faschd dreihunnadd Joa gilld Kaffee alls enns vonn de beliebschde Gedrängge vonn unns Deidsche.

Die gemaalenne Kaaffeeboone senn ennarre Tass geschdreid woa onn medd kochendheißem Wassa iwwagoss woa. Dann hadd neinzeehunnaddonnachd die Hausfraa Melitta Bentz aus Dreesdenn de Kaffeefillda eafonn. Jeddsd konnd ma de reine Kaffee, allso oone denne Kaffeesadds, geniese. Dann senn zwa Welldkriesche komm onn de Leid ess ess noch lang seea schleschd gang. De Kaffee waa e rischdisches Luxusgedrängg. Noo de Wäärungsrefoamm hadds fa jeeda Deidsche verrzisch Maag Kobbgelld genn. Awwa de Boonekaffee wa fa die meischde Leid emma noch e reines Luggsußgedräng. Soo e Päggsche Kaffee waa e rischdisch scheeness Meddbringsell wenn ma Vawannde besuchd hadd.

Well sisch awwa die meischde Leid Kaffeeboone sowieso nedd leischde konnde, ess Kaffee aus Runkelriiwe onn gereschde Gerschde gekochd woa. Die Riiwe senn klaenn geschnibbelld onn gederrd woa. Dann konnd ma se doasch die Kaffeemiell dräje. Die

Gerrschdekerrna senn enn arra Pann off emm Oowwe gereeschd woa onn wenn se drogge waare aach doasch die Miil gedräedd woa. Enn Wassa ess dass Gemaalenne dann offgekochd woa. Dass Gebreu waa dann so denn, dass Bliimscha vomm Boddemm dea Tass doaschgeschimmadd hann. So ess dann dea Ausdrugg Bliimscheskaffee endstann. Aach dea Ausdrugg Muckefuck ess doomoolls endschdann. Die Bezeischnung kommd aus emm Frannseesische onn bedeid "falscha Mogga". Wies dann de Leidd widda bessa gang ess, hann sisch Fraue reschelmäsisch zuemm "Kaffeekrännsje" gedroff onn gedraadschd.

Awwa genau wie ess jede Menge vaschiedenne Kaffeesoadde gäbbd, so gäbbd ess emma mee vaschiedenne eleggdrische Kaffeemaschiine

Ess gäbbd middlaweile unnzäälische vaschiedenne Soadde Kaffee medde unnmeglische Name. Do gäbbds zumm Beischbiell: Espresso, Caffè Latte, Cappuccino, Eiskaffee, Mogga, Caffe macchiato usw.

Jeddsd gäbbds soogaa "Kaffee to go". Kaffee to go, dass ess Kaffee zuemm meddnemme. Doo kommd däa Kaffee enn Blassdiggbäscha. Jeddsd sidd ma emma mee Leid off da Schdroos, die enn änna Hand de Bäscha medd demm Kaffee onn enn däa anna Hand e Hänndi amm oa hann.

Manfred Willems

### Gedicht des Monats

### Herbstlich

Ein schöner Tag liegt noch verborgen unterm grauen Nebelfeld. Feucht und kühl ist noch der Morgen, bis die Sonne ihren Einzug hält. Dann erfüllt sie Wald und Flur, läßt die Nebelschwaden schwinden. Mit ihrer Wärme weckt sie die Natur und schenkt dem Menschen Wohlbefinden. Doch nicht mehr allzu lange, dann versinkt die Natur in Stille und Ruh', denn langsam neigt der Sommer sich dem Ende zu. Es stimmt uns schon ein wenig traurig, wenn die Nebelstreifen ziehn. Denn wir denken schon an morgen, wenn die warmen Tage fliehn. Bunte Farben an den Bäumen künden schon des Herbstes Zeit, und die Blätter leise fallen von der Bäume Kleid. Es wird schon kalt, früher dunkel mit jedem Tag. Und die Vögel fliegen gegen Süden mit schnellem Flügelschlag. Zwar riecht es noch ein wenig nach Mutter Erde, nach Farn und Moos. Doch das Jahr muss sich eben wenden, denn das ist nun mal sein Los. Doch der Herbst hat gewiß seine schönen Seiten, zieht er doch als Maler durch Wald und Flur. Mit seinen schönsten Farben verwandelt er die Natur. Drum wollen wir nicht traurig sein, weil der Sommer geht und die Vögel südwärts fliegen. Genießen wir doch, ob früh, ob spät, des Herbstes Pracht in vollen Zügen.

Marliese Wälder

Tel.: 0 68 21 / 96 24 18 Mail: vdesign@web.de



10.11. ab 19.00 Uhr: Gänsekeule mit Rotkohl und Klößen (bitte vorbestellen)

Pilsstube Schellemann

Offnungszeiten:
Dienstag bis Samstag ab 17.00 Uhr
Sonntag Frühschoppen ab 11.00 Uhr
Montag Ruhetag

Rathausstr.18 • Schiffweiler • Tel.: 06821 • 8692330



### Veranstaltungen

### Freitag, 5. 10. • 19.00 Uhr

**Stammtisch** des Obst- und Gartenbauvereins Loeopoldsthal Graulheck im Vereinsheim

### Sonntag, 7. Oktober

Wanderung: Pirmasens Winzeln, Ski- und Wanderverein Stennweiler

### Samstag, 13. Oktober • 20.00 Uhr

Konzert der Redener Melodiker und des Heimatchores Welzow, eine Veranstaltung im Rahmen des Kulturprogrammes, Bürgerhaus Heiligenwald

### Samstag, 13. Oktober • 14.00 bis 18.00 Uhr

Benefizveranstaltung "Oktoberfest für Jung und Alt" rund um die Mühlbachhalle Schiffweiler, Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Schiffweiler e.V.

### Samstag, 13. Oktober • 19.00 Uhr

Oktoberfest für Jung und Alt mit den Bands Musikband I 12 und Crazy sowie den Erzbergspatzen, Mühlbachhalle Schiffweiler Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Schiffweiler e.V.

### Dienstag, 16. Oktober • 16.00 Uhr

**Bunter Nachmittag im Herbst,** eine Veranstaltung im Rahmen des Kulturprogrammes, Bürgerhaus Heiligenwald, Kfd Heiligenwald

#### 20. bis 21. Oktober

Alttierschau Rassekaninchenzüchter SR 39 Schiffweiler, Pausenhalle Grundschule Schiffweiler

### Samstag, 27. Oktober • 14.00 Uhr

**Pächterversammlung** des Kleingärtnervereins Schiffweiler e.V. im Vereinsheim

### Sonntag, 28. Oktober

Ro Gebhardt und Band, Bürgerhaus Heiligenwald

### Sonntag, 28. Oktober

**Kirchenkonzert** des Kath. Kirchenchores, eine Veranstaltung im Rahmen des Kulturprogrammes, Kath. Kirchenchor Laurentius Kirche Heiligenwald

### Sonntag, 28.10.12 • 10.00 bis 12.00 Uhr

Zierfisch-, Garnelen- und Pflanzentauschbörse Aquarienverein "Wasserfloh" Florianshütte, Schiffweiler

### Mittwoch, 31. Oktober

Blutspende DRK Stennweiler, Lindenhalle Stennweiler,

### Die Polizei informier

Hinweise bitte an die Polizei Illingen, Tel.: 06825/924-0.

Am Samstag, 22. September, in der Zeit zwischen 15.00 und 17.00 Uhr, wurde in der Feldstraße in Schiffweiler, ein geparkter Pkw Audi A3, blaue Farbe, von einem bisher unbekannten Täter mit einem spitzen Gegenstand zerkratzt.

Ein Sachschaden in Höhe von 9000 Euro entstand bei einem Verkehrsunfall am Montag, 24. September, um 17.55 Uhr, in Schiffweiler/Landsweiler-Reden. Ein Pkw-Fahrer aus Zweibrücken befuhr die Kreisstraße aus Richtung Heiligenwald her kommend. In Höhe des Anwesen Nr. 30 fuhr er infolge von Unachtsamkeit auf einen vor ihm, verkehrsbeding anhaltenden Pkw eines Illingers auf. Beide Fahrzeuge waren nicht mehr fahrbereit und mussten abgeschleppt werden.

Ein Sachschaden in Höhe von etwa 10000 Euro entstand bei einem Kaminbrand am Montag, 24. September, um 17.47 Uhr, in Schiffweiler, Feldstraße. Der Brand konnte von der Freiwilligen Feuerwehr gelöscht werden, die genaue Brandursache muss noch ermittelt werden.

Ein Sachschaden in Höhe von 2600 Euro entstand bei einem Verkehrsunfall am Diens-tag, 25. September, um 14.40 Uhr, in Schiffweiler/Heiligenwald. Eine 66-jährige Pkw-Fahrerin aus Schiffweiler befuhr mit ihrem Renault Modus die Hüngersbergstraße. An der Kreuzung zur Pestalozzistraße missachtete sie die Vorfahrt eines 63-Jährigen aus Schiffweiler, welcher mit seinem Volvo die Pestalozzistraße in Fahrtrichtung Wemmetsweilerstraße befuhr.

## **Ergotreff – Ergotipp**

### Praxis für Ergotherapie Hollenbach

### Fachpraxis für Lerntherapie

Pestalozzistraße 46 · 66578 Schiffweiler

Eleonore Hollenbach

Ergotherapeutin / Lerntherapeutin

- Entwicklungsverzögerung / ADS / ADHS Elterntraining
- Rehabilitation: nach Unfall Schlaganfall Hilfe zur Selbsthilfe
- Demenz / Alzheimer Hirnleistungstraining Bewegungstraining
- Unterstützende Kommunikation Verhaltenstherapie
- Bei Schulproblemen wie: Lese-, Schreib- und Rechenschwäche

Anmeldung: Mo bis Fr: 16.00 bis 18.00 Uhr unter folgender Telefonnummer: 0 68 21 / 6 41 31

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Hausbesuche • alle Kassen • Privat





Zu jeder vollen Stunde steht ein Shuttle-Service auf dem Parkplatz 2 am Fuße der Alm zur Verfügung!

FuN Berg GmbH Almtelefon: 01 78 / 39 99 628



# Alm-Hütte täglich geöffnet!



# **Durch passives Bodyvitalprogramm** aktives Bodyforming

- Stoffwechselaktivierung
- Gewichtsreduktion durch Mahlzeitenersatz
- Umfangreduktion
- Fettabbau
- Cellulitis-Reduktion
- Hautstraffung
- Schwangerschaftsrückbildung

Sprechen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin mit uns!



### **Außerdem:**

Hyaluronbehandlung (Falten- und Narbenunterspritzung) ab 160,00 €



gültig vom 27.09. bis 24.10.2012



### Saarpark Apotheke Neunkirchen

Inhaber Georgios Liabotis Stummplatz 1 - 66538 Neunkirchen Telefon 0 68 21/15 25-26 - Telefax 0 68 21/2 12 45

www.Saarparkapotheke.de saarparkapotheke@t-online.de Täglich durchgehend geöffnet!

Mo.-Sa. 8.30 - 20.00 Uhr

Bestellen Sie bequem von zuhause. Wir haben für Sie einen KOSTENLOSEN LIEFERSERVICE!

Unsere Apotheken App Apotheke vor Ort" auf dem Smartphene! Jetet im App Store\*\*
und Android\*\* Harket herwiterladen(??) Code Schlüsset 7UFS



Achten Sie auch auf unser Angebot im Internet!

ZUSÄTZLICHE COUPONS KÖNNEN SIE SICH AUCH AUS DEM INTERNET AUSDRUCKEN!

Gesundheit kann sooo günstig sein! Bis zu 40% Rabatt auf nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel! Wenn Sie sparen möchten, dann sind Sie bei uns genau richtig!

Schon bei einem Einkauf ab 3,-6 erwerben Sie Wertgutscheine (GTA-Euro), mit denen Sie bei Ihrem nachsten Einkauf bares Geld sparen.

Da geht's mir gleich viel besser!



#### Paracetamol 500 Hexal®

20 Tabletten

statt € 1,96 1)

Freundschaftspreis Wir beraten Sie gerne

"Wollen Sie Geld sparen? Dann fragen Sie uns wie! Über 10.000 zuzahlungsfreie Arzneimittel! Wir beraten Sie gernet

### Warum woanders mehr bezahlen?



Bis zu 40% günstiger!



### Dulcolax® Dragées

100 Stück

statt € 14,85 11

Freundschaftsgreis Wir betaten Sie geme





Beganthen® Wund- und Heilsalbe

100 g

statt € 12,65 1)

Freundschaftspreis

€ 8,85 Wir beraten Sie gerne



Vichy Nutrilogie 2





Intensiv-Aufbaupflege für die Haut

50 ml

statt € 17,90 1)

Freundschaftspreis Wir beraten Sie gerne

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

uodno

nodn

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von



auf ein Produkt ihrer krahl aus dem gesamten Sortiment, ausgenommen

Gültig vom 27.09. bis 24.10: 2012. Abgube in hauskaltsäblichen Mengen, solange der Vorrat-reicht. Für Druck- und Satirfeller keine Halftung. 1) Ehemaliger Versaufspreis.

auf ein Produkt Inter Wahl aus dem gesamten Sortiment, ausgenommen sind pretsreduzierte Artikel und verschreibungspflichtige Arzne mittel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

sind prefereduzierte Artikel und verschreibungsoflichtige Arzneimittell Nur ein Coupon und Artikel pro Person.